



## Informacion për prindër

### Të vizituarit e grupit të lojërave (Spielgruppe) me çmim të zbritur

Grupet e lojërave janë vende të rëndësishme të arsimimit të hershëm të fëmijëve të vegjël. Qyteti i Bernës i ndihmon fëmijët që të shkojnë në grupin e lojërave edhe atëherë kur familjet e tyre kanë të ardhura të pakta.

Shuma e zbritjes së pagesës për grupin e lojërave varet nga e drejta e reduktimit të premisë së sigurimit shëndetësor (Prämienverbilligung).

#### Parakushtet për vizitimin e grupeve të lojërave me çmim të zbritur:

- Fëmija i juaj është duke shkuar dy herë në javë në grupin e lojërave ose do të shkojë dy herë në javë me një çmim të zbritur.
- Ju jetoni në qytetin e Bernës
- Nuk jeni duke marr ndihmë sociale (ngase në këtë rast e merr përsipër tërë pagesën socialja)
- Juve u është reduktuar premia e sigurimit shëndetësor 221 franga / 147 franga / 107 franga ose 67 franga në muaj. Lidhur me këtë ju keni marr një vërtetim prej Entit për Sigurimet Sociale të Kantonit të Bernës (shiko shembullin e veçantë)
- Grupi i lojërave është anëtar i FKS - organizata e specializuar dhe kontaktuese grupet e lojërave (Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen)

#### Çka duhet të bëni që t`u mundësohet zbritja e çmimit për grupin e lojërave?

- Pyeteni udhëheqësen e grupit të lojërave për formularin e kërkesës
- E plotësoni këtë
- E dërgoni së bashku me kopjen e shkresës së Entit për Sigurimet Sociale (Amt für Sozialversicherungen des Kantons Bern)

në adresën vijuese:

**FKS Spielgruppen Kanton Bern**  
**Kontaktstelle Bern, Administration**  
**Claudia Wälti**  
**Juraweg 3**  
**3293 Dotzigen**

Organizata specializuese dhe kontaktuese grupet e lojërave (FKS) e shqyrton kërkesën tuaj dhe ju kumton, juve dhe grupin e lojërave se a ju mundësohet pagesa me çmim të zbritur dhe se sa është lejuar zbritja e çmimit. Që nga momenti i vendimit pozitiv për zbritje çmimi, grupi i lojërave ju dërgon faturat vetëm me çmim të reduktuar.

Për pyetje vihem i kënaqësi në dispozicionin tuaj.

FKS Spielgruppen Kanton Bern, Kontaktstelle Stadt Bern  
Tel. 079 517 96 88  
E-maili: bern@fks-be.ch

FKS Spielgruppen (Organizata specializuese dhe kontaktuese grupet e lojërave) – mundëson të vizituarit e grupit të lojërave me çmim të reduktuar nën urdhër të Entit për të Rinjtë të qytetit të Bernës (Jugendamt der Stadt Bern).